

**Bordeaux - Place Pey Berland**

# Les Légumes dans la Ville



du samedi 27  
au mardi 30  
novembre 2010

Légumes de France  
filsea

***Dossier de presse***



## **Sommaire**

***Qui sont les Producteurs de Légumes de France ?*** *page 3*

***La filière des légumes frais et secs en France et en Gironde*** *page 3*

***Les Légumes dans la Ville 2010 à Bordeaux : une opportunité de communication auprès du grand public.*** *page 5*

1. **Petit historique des Légumes dans la Ville** *page 5*
2. **A qui s'adresse « Les Légumes dans la Ville » ?** *page 5*
3. **En quoi consistera l'opération « Les Légumes dans la Ville - Bordeaux 2010 » ?** *page 6*
4. **Le mot de Jacques Rouchaussé, secrétaire général de Légumes de France** *page 12*
5. **Neuf bonnes raisons pour aller aux Légumes dans la Ville de Bordeaux cette année** *page 13*
6. **Informations pratiques** *page 15*

***Un événement Légumes de France, coorganisé par Légumes de France et la fdsea de la Gironde, avec la participation de nombreux partenaires*** *page 16*



## **Qui sont les Producteurs de Légumes de France ?**

Créée dès 1946, la Fédération Nationale des Producteurs de Légumes (F.N.P.L.) devient en 2008 « Les Producteurs de Légumes de France ». Fédération professionnelle reconnue à tous les niveaux, elle représente l'ensemble des producteurs de légumes frais et secs (serristes, producteurs de plein champ, endiviers, maraîchers). Les Producteurs de Légumes de France représente un secteur de production de près de 40 000 entreprises.

Notre devise : « **Dans l'intérêt des consommateurs, défendre tous les producteurs de légumes par la valorisation des hommes et des entreprises, dans le respect de leurs différences.** »

Ainsi, « les Producteurs de Légumes de France » travaille aussi bien au niveau national qu'au niveau européen à l'amélioration de la performance des entreprises en intervenant sur tous les sujets qui concernent les entreprises de production et l'organisation de la filière « légume » :

- la protection des cultures
- les distorsions de concurrence et la réduction des charges d'exploitation (énergie, phytosanitaires, etc.) ;
- les ressources humaines dans l'entreprise et la valorisation des métiers ;
- l'adaptation des entreprises légumières sur les axes environnemental, social et économique ;
- la valorisation des produits ;
- l'équilibre des relations commerciales dans la filière ;
- l'organisation économique des producteurs et des filières ;
- l'organisation et la gestion des marchés.

## **La filière des légumes frais et secs en France et en Gironde**

**La filière française des légumes frais et secs est parmi les plus dynamiques d'Europe !**

La filière française des légumes destinés à la commercialisation en frais et secs (différente de la filière des légumes cultivés pour l'industrie de la transformation) est parmi les plus dynamiques d'Europe !

La France fait partie des plus grands pays producteurs de légumes de l'Union Européenne puisqu'elle se positionne à la 3ème place après l'Espagne et l'Italie.

Forte de ses 40 000 exploitations, elle consacre aux productions légumières 230 000 ha de surface agricole utile (SAU<sub>1</sub>), soit 1% de la SAU nationale.

La production de légumes atteint les 5,5 millions de tonnes pour une valeur de 3,5 milliards d'euros, ce qui représente plus de 5 % de la valeur de la production agricole française.



La filière est des plus dynamiques et emploie plus de 200 000 salariés soit 80 000 équivalents temps plein (ETP<sub>2</sub>).

De par son climat et ses terres de nature hétéroclite, la France présente une diversité de légumes importante. Au delà des 35 légumes les plus répandues (tomate, carotte, salade, endive, poireau, concombre etc), les légumes de France ce sont aussi des variétés plus spécifiques tel que le chou, le melon, la fraise... ou plus singulières comme le cardon, le rutabaga, la blette... cultivés par des professionnels, qu'ils soient producteurs de plein champs, endiviers, maraîchers ou serristes.

Les principales zones de production sont l'Ouest (Bretagne, Normandie et Val de Loire), le Sud-Est (Rhône-Alpes, Roussillon et Provence) et le Sud-Ouest (Aquitaine et Midi-Pyrénées) bien que la diversité des schémas de commercialisation permette de produire sur l'ensemble du territoire français.

Que ce soit via les circuits courts, les coopératives, la vente directe ou un autre circuits de distribution, les producteurs de légumes travaillent tous les jours pour fournir aux consommateurs des produits frais et de qualité.

1 SAU : surface déclarée comme utilisée pour des activités agricoles par les exploitants.

2 ETP : Equivalent Temps Plein, un ETP équivaut à un actif à temps complet.

(Source Agreste).

\* SAU : surface déclarée comme utilisée pour des activités agricoles par les exploitants.

## ***La filière des légumes frais en Gironde***

La Gironde comprend près de 10 000 exploitations agricoles et ostréicoles qui sont en relation de proximité avec plus de 1,4 millions d'habitants dont plus de 70% sont concentrés sur la Communauté Urbaine de Bordeaux. L'agriculture girondine génère près de 68 000 emplois directs (17 500 ETP) et autant d'emplois induits.

Bien que fortement représentée sur la scène agricole pour son activité viticole, (environ 87 % des exploitations agricoles), la Gironde comprend près de 400 exploitations légumières. Occupant une surface de plus de 8 000 ha, la production de légumes est source de dynamisme social étant donné qu'elle emploie près de 1000 UTA (équivalent temps complet).

L'activité légumière constitue l'un des pôles d'excellence de l'agriculture girondine avec un fort développement des signes de qualité telles que l'asperge du Blayais ou la qualification « criTERREs » des exploitations de la Haute Lande.

Le département s'étend sur un territoire de 1 020 000 ha, dont la moitié de forêt cultivée (pin des Landes) et le quart (257 000 ha) de surface agricole.

La Gironde, du fait de sa position d'interface entre terre, fleuve et océan et la diversité de ses paysages, forme un ensemble remarquable de milieux naturels et ruraux.

Des dunes aux marais, des cours d'eaux à l'estuaire, des vallées aux coteaux, c'est une combinaison vivante d'habitats et de paysages qu'ont su façonner et préserver les agriculteurs et sylviculteurs girondins.

Source : [www.fdsea33.fr](http://www.fdsea33.fr)



## **Les Légumes dans la Ville 2010 à Bordeaux : une opportunité de communication auprès du grand public. Les maraîchers ont créé la fête des légumes !**

Du samedi 27 novembre au mardi 30 novembre, Bordeaux accueillera la manifestation « Les Légumes dans la Ville », place Pey Berland.  
Pourquoi cette opération ? En quoi consiste-t-elle ? À qui s'adresse-t-elle ?

### **1. Petit historique des Légumes dans la Ville**

Il y a dix ans, les producteurs de légumes ont souhaité aller à la rencontre des consommateurs pour leur faire découvrir le soin apporté à leurs produits et leur présenter leurs métiers. Ils eurent l'idée de réaliser une manifestation à destination du grand public conjointement à leur rassemblement professionnel, le congrès national des Producteurs de Légumes de France. Ainsi, à travers l'opération « *Les Légumes dans la Ville* », les producteurs mettent en scène le monde maraîcher de manière festive et ludique pendant trois jours, au cœur de la ville sélectionnée. Cette année, le congrès annuel des producteurs se tiendra à Bordeaux, dans le cadre du salon professionnel Vinitech-Sifel. Les maraîchers girondins installeront donc « Les Légumes dans la Ville » place Pey Berland.

### **2. À qui s'adresse « Les Légumes dans la Ville » ?**

Le public des opérations « Légumes dans la Ville » est varié. Les habitants de la région où se déroule l'événement sont les premiers concernés, ainsi que les personnes travaillant dans le milieu agricole ou pour le milieu agricole, notamment des professeurs de l'enseignement agricole, maraîcher et horticole.

D'autre part, l'accueil réservé aux élèves des écoles environnantes est une priorité :

- Pour les collégiens et lycéens d'écoles agricoles ou horticoles, ou en phase d'orientation, c'est une bonne occasion de rencontrer des producteurs en dehors du contexte de l'exploitation, et de découvrir d'autres aspects du métier de maraîcher. Nous les sollicitons d'ailleurs en amont, lors de l'organisation, pour participer activement à la manifestation : décoration, accompagnement d'élèves de primaires, animation d'ateliers sur la culture...
  - Pour les écoliers, il s'agit d'une sortie découverte, avec un parcours d'ateliers pédagogiques, qui peut être intégrée dans leurs programmes scolaires.

On estime qu'à Bordeaux en 2010, l'opération « Les Légumes dans la Ville » accueillera environ 30000 visiteurs dont 1000 enfants scolarisés à Bordeaux et dans sa région durant les 4 jours.

### 3. En quoi consistera l'opération « Les Légumes dans la Ville – Bordeaux 2010 » ?

« Les Légumes dans la Ville – Bordeaux 2010 », c'est un village de stands réalisant des animations sur le thème des légumes et qui a pour vocation à :

- sensibiliser les enfants et leurs familles aux bienfaits de la consommation de légumes
- faire découvrir les légumes de manière originale, du champ à l'assiette

Plusieurs acteurs du monde maraîcher seront ainsi regroupés autour de cet événement cette année. Différents espaces peuvent être distingués :

#### ✓ L'espace « production »



La pyramide lors de l'événement « Nature Capitale » sur les Champs Elysées en mai 2010

**La pyramide**, d'une hauteur de 7 m, symbole du rassemblement de tous les producteurs de légumes de France, sera dressée place Pey Berland. La présence d'un maximum de productions sur cette pyramide montrera la diversité des légumes cultivés en France. Les cagettes qui contiennent les légumes sont en bois, et sont fournies en collaboration avec le SIEL GROW France, le syndicat des emballages légers en bois.



**Les producteurs, soucieux de ne pas gaspiller les légumes utilisés pour la pyramide, les remettront intégralement à la fin de la manifestation aux restos du cœur de Bordeaux et à la Banque alimentaire de la Gironde.**



**Un « potager extraordinaire »** ouvrira la visite du village de stands et présentera la culture des légumes aux consommateurs de façon simple, en décrivant le légume de la graine au produit récolté. Le but est d'attirer l'attention des visiteurs sur la diversité, la complexité et la beauté des légumes, et de leur donner l'envie de poursuivre leur visite.



*Le potager extraordinaire à Reims en 2007*



**Un atelier de repotage de plants de salades** permettra, notamment aux enfants, d'apprécier le soin apporté aux plants avant d'en obtenir de bons légumes. Cet atelier vivant donnera aux maraîchers en herbe l'occasion de s'intéresser de plus près au monde du végétal, en repotant un plant de salade qu'ils pourront emmener chez eux. Il suffira de lui apporter les soins adéquats afin de déguster une délicieuse salade dans les prochaines semaines !

*L'atelier de repotage de salade en 2008 à Montauban*

### **Du champs à l'assiette :**

Au travers des personnages emblématiques que sont les Playmobil®, un stand entier sera dédié à la présentation des métiers de la filière des fruits et légumes frais.



✓ **L'espace « nutrition, santé »**

« Les légumes ont du sens ! ». Un espace dédié à ce thème sera proposé aux visiteurs. Les consommateurs y testeront leurs connaissances en matière d'équilibre alimentaire et de nutrition, et partiront à la découverte des légumes par les sens.

**Les légumes et les saisons :**

Des animations ludo-pédagogiques, dynamiques et interactives par les diététiciennes de l'Interfel où petits et grands découvriront où et quand poussent les légumes des quatre saisons.



*Interfel présentant le jeu de l'arbre à Reims en 2007.*

✓ **L'espace « art, diversité et beauté des légumes »**

L'art des légumes... Un atelier de sculpture sur légumes prouvera, s'il en est besoin, que les légumes sont une riche matière pour les artistes.. !



*Sculpture de légumes réalisée par Michel Pio qui sera présent aux Légumes dans la Ville*

Entre les mains du **sculpteur**, les légumes se transforment en bouquets de fleurs, animaux ou encore en pyramide sculptée ! Une façon originale de découvrir les légumes d'hier et d'aujourd'hui.

L'objectif d'**Eve Hilaire** a capturé la beauté du métier de maraîcher ; ses **photos** seront exposées pour les visiteurs dans le village des Légumes dans la Ville.





*La potion du jardin – Eve Hilaire*



Et exclusivement pour les enfants le lundi 29 et le mardi 30 novembre, **un spectacle de Jazz de légumes**, conte musical dont les instruments à musique sont des ... légumes !

*Le jazzman de légumes à Montauban en 2008.*

### ✓ L'espace « dégustations »

Les *enfants, des consommateurs en herbe*. Un accueil particulier sera réservé aux enfants et leurs familles pour leur montrer que les légumes, non seulement c'est bon, mais c'est facile !



Des démonstrations culinaires avec des légumes de saison, seront proposés via des recettes colorées, goûteuses, étonnantes tout en restant simples et accessibles, avec du matériel de base pour le plaisir de tous les gourmands.

Un **bar à soupe** proposera aux curieux de deviner les ingrédients mystérieux contenus dans les soupes confectionnées par leurs soins. Surprise garantie !

*Le bar à soupe à Perpignan en 2006.*





**Un stand sur les tomates et les concombres de France** et présentera aux consommateurs toute la variété de couleurs, de goûts et d'usages de ces produits.

*Le stand « Tomates et concombres de France » en 2007 à Reims.*

Une animation spécialement sur **les légumes, l'huile d'olive et les sauces** en tout genre présentera aux visiteurs les associations de goûts gagnantes pour des apéritifs riches en vitamines et minéraux ! Grâce à toute une palette d'huiles et de sauces gourmandes, les légumes frais sont véritablement sublimés !



**Mais les « Légumes dans la Ville », c'est aussi cette année :**

- **Un stand sur la création variétale de la fraise** qui permettra, entre autres, aux visiteurs de ramener un plant de fraises à cultiver chez soi.
- **Un jeu sur les semences agricoles de nos régions** pour découvrir celles-ci autrement.
- **Une vente de paniers de légumes, de tabliers et d'un livre de recette** qui aura lieu tous les jours et qui proposera aux visiteurs de poursuivre leurs expériences dans la cuisine et dans l'assiette, en mettant en œuvre les recettes et les astuces qui leur auront été présentées aux Légumes dans la Ville. La Sica maraîchère de Bordeaux tiendra ce stand, et en profitera pour présenter ses paniers de légumes.

## Et surtout à ne pas manquer.....

....**LE grand quizz** ouvert à tous les visiteurs avec des questions sur les différents stands. Des tirages auront lieu tous les jours avec de nombreux lots à gagner dont :

pour les adultes :

- des produits de la marque Russell Hobbs : un cuit vapeur, un robot multifonctions et dix moulin électriques (sel, poivre ou épices) ;
- des « kit Légumes de France » pour cuisiner les légumes chez soi (le kit sera composé d'un panier de légumes frais, d'un tablier et d'un livre de recette) !



pour les enfants le samedi 27 et le dimanche 28 novembre :

- trois jeux de société (à partir de huit ans) sur les plantes agricoles offerts par le GNIS



... **L'INAUGURATION des Légumes dans la Ville** par le maire de Bordeaux, Alain Juppé, le samedi 27 novembre à 12h, et par le président du conseil régional, Alain Rousset, à 14h, en présence d'Angélique Delahaye, présidente des Producteurs de Légumes de France.

#### **4. Le mot de Jacques Rouchaussé, secrétaire général des Producteurs de Légumes de France**

### **« Les Légumes dans la Ville, un évènement cher aux Producteurs de Légumes de France »**



« Si depuis quelques années le gouvernement se mobilise pour favoriser la consommation de fruits et de légumes auprès de la population, les producteurs de légumes de France en ont fait leur métier depuis des générations.

Nous croyons en nos produits, beaux, bons, sains et de qualité, et nous avons à cœur de les faire connaître à nos concitoyens. Les légumes de France, c'est d'abord une grande histoire d'amour qui commence dans les mains des producteurs pour arriver dans votre assiette.

Producteur de légumes, c'est un métier de passionnés : travailler la terre, respecter les saisons, adapter sans cesse nos techniques pour mieux répondre à vos attentes, toujours progresser pour améliorer les conditions de travail des hommes et des femmes qui cultivent le légume au quotidien et récolter les légumes à leur juste maturité pour vous offrir le fruit de notre travail. Le métier de producteur de légumes c'est une aventure de tous les jours faite de patience, de rigueur et de passion ! »

*Jacques Rouchaussé,  
Secrétaire Général des Producteurs de Légumes de France*

## **5. Neuf bonnes raisons pour aller aux Légumes dans la Ville de Bordeaux cette année !**

### **Les légumes, c'est technique !**



1. Découvrir la culture légumière (comment poussent les légumes, quels soins doit-on leur apporter, etc.)
2. Comprendre comment les variétés sont créées et sélectionnées
3. Découvrir les métiers associés à la culture légumière (serristes, producteurs de plein champ, maraîcher, etc.)

### **Les légumes, c'est bon !**

4. Pour la santé : comprendre la place des légumes dans l'équilibre alimentaire et les apports nutritionnels de chacun
5. À manger : déguster des légumes cuits, crus, et les associations de goûts innombrables que l'on peut faire avec !



### **Les légumes, c'est beau !**



6. Découvrir la diversité des légumes (couleur, forme, texture, etc.) grâce à la pyramide, aux sculptures et photographies de légumes

## Mais les Légumes dans la Ville à Bordeaux, c'est aussi :

7. Aborder la thématique des légumes de façon attrayante et ludique (quizz, jazzman de légumes, visite du village de stands)
8. Des professionnels au service des enfants pour leur faire découvrir « le monde des légumes » (producteurs de légumes, diététiciennes, lycée hôtelier et agricole, etc.)

## Les Légumes dans la Ville à Bordeaux, une occasion à ne pas manquer !

9. L'opération des Légumes dans la Ville change de ville chaque année en fonction de la localisation du congrès des Producteurs de Légumes de France. L'année prochaine, Les Légumes dans la Ville auront lieu à Lyon, et en 2012 à Dunkerque.



*La pyramide de légumes à Reims en 2007 derrière une sculpture de légumes.*



## 6. Informations pratiques

### Dates

L'opération de communication « Les Légumes dans la Ville » est organisée en parallèle du congrès. Les dates retenues sont :

- Samedi 27 novembre                      journée complète    9h00 – 18h
- Dimanche 28 novembre                journée complète    9h00 – 18h
- Lundi 29 novembre                      journée complète    9h00 – 18h
- Mardi 30 novembre                      journée complète    9h00 – 18h

### Lieu

Le lieu retenu est la Place Pey-Berland, dans le centre ville de Bordeaux.

### Public

Samedi 27 novembre et dimanche 28 novembre toute la journée, Les Légumes dans la Ville s'adresseront en priorité à un public familial.

Lundi 29 novembre et mardi 30 novembre, les enfants des écoles de Bordeaux sont invités à participer à cette découverte des légumes et du monde maraîcher.

La manifestation reste bien entendu accessible aux habitants de la région de Bordeaux durant les 4 jours.

### Conditions

L'entrée est gratuite.

L'inscription pour les écoles est obligatoire afin de pouvoir organiser leur accueil.

### Renseignements - informations

<b>Les Producteurs de Légumes de France</b>	<b>FDSEA 33</b>
11, rue de la Baume 75008 PARIS Tél. 01.53.83.48.03 Fax. 01.53.83.48.10 Courriel : <a href="mailto:accueil@legumesdefrance.fr">accueil@legumesdefrance.fr</a> Visitez notre site : <a href="http://www.legumesdefrance.fr">www.legumesdefrance.fr</a> Contact : <b>Claire de RAISMES</b>	Fédération Départementale des Syndicats d'Exploitants Agricoles de la Gironde 17 cours Xavier Arnoz 33082 Bordeaux cedex Tél. 05.56.00.73.60 Fax. 05.56.81.66.40 Contact : <b>Franck BALLESTER</b>



**Un événement Légumes de France, coorganisé par  
Légumes de France et la fdsea de la Gironde,  
avec la participation de nombreux partenaires**

Aujourd'hui, les partenaires des Légumes dans la Ville sont :

- L'Association technique fruits et légumes de Gironde
- La Sica maraîchère bordelaise

Mais aussi :

